

## ДВѢ ПѢСНИ.

## Zwei Lieder.

Слова А. ХОМЯКОВА.

Deutsch von Lina Esbeer.

Worte von A. CHOMJAKOW.

(Original Es-dur.)

Op. 27. № 5.

Allegretto.

*grazioso mf*

Canto.

Allegretto.

Piano:

*p*

Пре - лест - на пѢСНЬ по -  
 Wie schön ist 's Lied des

лу - ден - ной стра - ны! О - на ог - немъ жи - ви - тель - нымъ со -  
 Mit tag - son - nen - lands! Be - lebend Feu'r pflegt Wär - me ihm zu

грѣ - та, какъ яр - кій день без - об - лач - на - го  
 lei - hen; es gleicht dem Som - mer - tag, dem wol - ken -

*f* *ten.* *ritard.*

ЛѢ - та, о - на слад - ка, какъ том - ный свѣтъ лу -  
*frei* - en und schmeichelt süß wie fah - len Mon - des

*mf* *ritard.*

*a tempo* *mf*

ны. Все въ нейкълюб - ви и  
*Glanz.* Lie - bes - glut schü - rend,

*a tempo* *p*

*ten.* *cresc.*

нѣ - гѣ насъ ма - нить, все въ нейкълюб - ви и нѣ - гѣ насъ ма -  
 Won - nen es ver - heisst, Lie - bes - glut schü - rend, Won - nen es ver -

*cresc.*

*p*

нить; но не зву - чать от - зыв - но серд - ца  
*heisst;* doch lässt es un - be - rührt des Her - zens

*p*

*Any notes.com*

*dim.*

струны, и мысль моя въ груди безмолвной спить...  
 Saiten und scheucht den Schummer nie von Sinn und Geist.

*mf* **Andante sostenuto.**

Другая пѣснь, то  
 Ein an der Lied, das

**Andante sostenuto.**

*mf* *p*

пѣснь родного края, протяжная, унылая, простая,  
 Heimatlied, das trau te klingt traurig, schlicht, mit langgedehntem Laute

*p*

тоски и слезь, и горестей полна!  
 gemahnt's an Leid und bitterer Tränen Qual, Какъ много думъ возбу-  
 erweckt's Erinne-

*f* *p*

*Any notes.com*

*Any-notes.com*

*p* *cresc.*

ди - ла вдругъо - на: про на - шу степь, про гул - кі - я мя - те - ли,  
*run-gen oh - ne Zahl:* *ans Step-pen-land, an lau - tes Sturm-ge - brau - se,*

*pp* *cresc.*

*f* *pp*

про ра - дос - ти и скор - би юныхъ дней, про ти - хи - е на -  
*an Ju - gend - lust, an Lei - den, längst ver - jährt,* *ans Wie - gen - lied da -*

*pp*

*Any-notes.com*

*ten. f*

пѣ - вы ко - лы - бе - ли, про от - чій домъ и кров - ныхъ,  
*heim im El - tern - hau - se, an An - ver - wand - te, Freun - de*

*ritard.*

и дру зей.  
*lieb. und wert.*

*ritard.* *pp*

*Any-notes.com*